

Euroopan unionin virallinen lehti

L 297



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

13. marraskuuta 2015

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2015/2025, annettu 26 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehtyyn Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Tunisian tasavallan puitesopimusta Tunisian tasavallan osallistumisesta unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, tekemisestä 1

ASETUKSET

- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2026, annettu 12 päivänä marraskuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2015/2027, annettu 10 päivänä marraskuuta 2015, alueiden komitean ruotsalaisen varajäsenen nimeämisestä 6
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2015/2028, annettu 10 päivänä marraskuuta 2015, alueiden komitean kahden saksalaisen varajäsenen nimeämisestä 7
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2015/2029, annettu 10 päivänä marraskuuta 2015, alueiden komitean maltalaisen jäsenen ja kahden maltalaisen varajäsenen nimeämisestä 8

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Oikaisuja

- * Oikaisu komission direktiiviin (EU) 2015/1127, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015, jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY liitteen II muuttamisesta (EUVL L 184, 11.7.2015) 9
- * Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2013/53/EU, annettu 20 päivänä marraskuuta 2013, huviveneistä ja vesiskoottereista sekä direktiivin 94/25/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013) 9

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/2025,

annettu 26 päivänä lokakuuta 2015,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Tunisian tasavallan puitesopimusta Tunisian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, tekemisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 212 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan tiöisen alakohdan a alakohdan sekä 218 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen liitettävä pöytäkirja⁽¹⁾, joka koskee Euroopan unionin ja Tunisian tasavallan puitesopimusta Tunisian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, jäljempänä 'pöytäkirja', on neuvoston päätöksen (EU) 2015/575⁽²⁾ mukaisesti allekirjoitettu unionin puolesta 17 päivänä maaliskuuta 2015.
- (2) Pöytäkirjan tarkoituksena on määritellä varainhoito- ja tekniset säännöt, jotta Tunisian tasavalta voisi osallistua tiettyihin unionin ohjelmiin. Pöytäkirjassa määritelty horisontaalinen kehys on taloudellinen, varainhoidollinen ja tekninen yhteistyöväline, joka mahdollistaa unionin tuen, erityisesti rahoitustuen, saannin näistä unionin ohjelmista. Tätä kehystä sovelletaan vain niihin unionin ohjelmiin, joiden osalta asianomaiset perustamista koskevat säädökset mahdollistavat Tunisian tasavallan osallistumisen. Pöytäkirjan tekeminen ei siten merkitse sellaisten valtuuksien käyttöä, joita sovelletaan ohjelmien avulla toteutettavien ja niitä perustettaessa noudatettavien alakohtaisten politiikkojen perusteella.
- (3) Pöytäkirja olisi hyväksyttävä,

⁽¹⁾ EUVL L 97, 30.3.1998, s. 2.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/575, annettu 17 päivänä joulukuuta 2014, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Tunisian tasavallan puitesopimusta Tunisian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 96, 11.4.2015, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään unionin puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehtyyn Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävä pöytäkirja ⁽¹⁾, joka koskee Euroopan unionin ja Tunisian tasavallan puitesopimusta Tunisian tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta pöytäkirjan 10 artiklassa määrätyn ilmoituksen ⁽²⁾.

3 artikla

Komissio valtuutetaan määrittämään unionin puolesta Tunisian tasavallan osallistumista yksittäiseen ohjelmaan koskevat yksityiskohtaiset ehdot ja edellytykset, mukaan lukien suoritettava rahoitusosuus. Komissio tiedottaa tästä toimivaltaiselle neuvoston työryhmälle.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 26 päivänä lokakuuta 2015.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Pöytäkirja on julkaistu EUVL:ssä L 96, 11.4.2015, s. 3 yhdessä sen allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa.

⁽²⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee pöytäkirjan voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/2026,

annettu 12 päivänä marraskuuta 2015,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä marraskuuta 2015.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Jerzy PLEWA

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	54,8
	MA	93,1
	MK	50,7
	ZZ	66,2
0707 00 05	AL	79,9
	JO	229,9
	MA	183,4
	TR	144,6
	ZZ	159,5
0709 93 10	MA	112,1
	TR	169,9
	ZZ	141,0
0805 20 10	CL	185,0
	MA	83,3
	PE	166,7
	TR	83,5
	ZZ	129,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CL	184,7
	PE	147,1
	TR	68,9
	ZA	95,1
	ZZ	124,0
	TR	107,5
0805 50 10	ZZ	107,5
	BR	299,1
0806 10 10	EG	230,8
	PE	242,8
	TR	173,3
	ZZ	236,5
	AR	151,8
0808 10 80	CA	163,3
	CL	85,4
	MK	29,8
	NZ	127,7
	US	150,6
	ZA	216,9
	ZZ	132,2

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0808 30 90	BA	85,3
	CN	83,9
	TR	128,8
	XS	80,0
	ZZ	94,5

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/2027, annettu 10 päivänä marraskuuta 2015, alueiden komitean ruotsalaisen varajäsenen nimeämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Ruotsin hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä tammikuuta, 5 päivänä helmikuuta ja 23 päivänä kesäkuuta 2015 päätökset (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ ja (EU) 2015/994 ⁽³⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä kaudeksi, joka alkaa 26 päivänä tammikuuta 2015 ja päättyy 25 päivänä tammikuuta 2020.
- (2) Yksi alueiden komitean varajäsenen paikka on vapautunut Rolf SÄLLRYDin toimikauden päätyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään alueiden komitean varajäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2020:

— Birgitta SACRÉDEUS, *Ledamot i regionfullmäktige, Dalarnas läns landsting*.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2015.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. GRAMEGNA

⁽¹⁾ EUVL L 20, 27.1.2015, s. 42.

⁽²⁾ EUVL L 31, 7.2.2015, s. 25.

⁽³⁾ EUVL L 159, 25.6.2015, s. 70.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/2028,
annettu 10 päivänä marraskuuta 2015,
alueiden komitean kahden saksalaisen varajäsenen nimeämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Saksan hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä tammikuuta 2015 ja 5 päivänä helmikuuta 2015 päätökset (EU) 2015/116 ⁽¹⁾ ja (EU) 2015/190 ⁽²⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2015 ja 25 päivän tammikuuta 2020 väliseksi ajaksi.
- (2) Kaksi alueiden komitean varajäsenen paikkaa on vapautunut Roland HEINTZEN ja Hermann KUHNin toimikausien päättyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään alueiden komitean varajäseniksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2020:

- Henrike MÜLLER, Mitglied der Bremischen Bürgerschaft;
- René GÖGGE, Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2015.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. GRAMEGNA

⁽¹⁾ EUVL L 20, 27.1.2015, s. 42.

⁽²⁾ EUVL L 31, 7.2.2015, s. 25.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/2029,
annettu 10 päivänä marraskuuta 2015,
alueiden komitean maltalaisen jäsenen ja kahden maltalaisen varajäsenen nimeämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Maltan hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä tammikuuta, 5 päivänä helmikuuta ja 23 päivänä kesäkuuta 2015 päätökset (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ ja (EU) 2015/994 ⁽³⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä kaudeksi, joka alkaa 26 päivänä tammikuuta 2015 ja päättyy 25 päivänä tammikuuta 2020.
- (2) Yksi alueiden komitean jäsenen paikka on vapautunut Peter BONELLON toimikauden päätyttyä.
- (3) Yksi alueiden komitean varajäsenen paikka on vapautunut sen toimikauden päätyttyä, joksi Frederick CUTAJARia (Mayor of Santa Lucija) ehdotettiin.
- (4) Yksi varajäsenen paikka vapautuu, kun Anthony MIFSUD nimetään alueiden komitean jäseneksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään alueiden komitean jäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2020:

— Anthony MIFSUD, Councillor, Imtarfa Local Council.

2 artikla

Nimetään alueiden komitean varajäseniksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2020:

— Frederick CUTAJAR, Deputy Mayor, Santa Lucija Local Council;

— Graziella GALEA, Mayor, Saint Paul's Bay Local Council.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2015.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. GRAMEGNA

⁽¹⁾ EUVL L 20, 27.1.2015, s. 42.

⁽²⁾ EUVL L 31, 7.2.2015, s. 25.

⁽³⁾ EUVL L 159, 25.6.2015, s. 70.

OIKAISUJA**Oikaisu komission direktiiviin (EU) 2015/1127, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2015, jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY liitteen II muuttamisesta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 184, 11. heinäkuuta 2015)

Sivulla 15 liitteessä, direktiivin 2008/98/EY liitettä II koskevaan alaviitteeseen (*) liittyvässä tekstissä, kolmannessa alakohdassa

on: "HDD-arvossa (lämmityspäivien lukumäärä) otetaan huomioon polttolaitoksen sijainnin keskimääräiset vuosittaiset HDD-arvot, jotka lasketaan CCF:n laskentavuotta edeltäviltä peräkkäisiltä 20 vuodelta. HDD-arvon laskemiseksi sovelletaan seuraavaa Eurostatin määrittelemää menetelmää: HDD on sama kuin $(18\text{ °C} - T_m) \times d$, jos T_m on alhaisempi tai sama kuin 15 °C (lämmityksen kynnyсарvo), ja se katsotaan nolllaksi, jos T_m suurempi kuin 15 °C ; T_m on keskimääräinen ulkolämpötila $(T_{\min} + T_{\max}/2)$ d päivän jaksolta. Laskelmat suoritetaan päivittäin ($d = 1$) ja lasketaan yhteen vuoden ajalta."

pitää olla: "HDD-arvossa (lämmityspäivien lukumäärä) otetaan huomioon polttolaitoksen sijainnin keskimääräiset vuosittaiset HDD-arvot, jotka lasketaan CCF:n laskentavuotta edeltäviltä peräkkäisiltä 20 vuodelta. HDD-arvon laskemiseksi sovelletaan seuraavaa Eurostatin määrittelemää menetelmää: HDD on sama kuin $(18\text{ °C} - T_m) \times d$, jos T_m on alhaisempi tai sama kuin 15 °C (lämmityksen kynnyсарvo), ja se katsotaan nolllaksi, jos T_m suurempi kuin 15 °C ; T_m on keskimääräinen ulkolämpötila $(T_{\min} + T_{\max})/2$ d päivän jaksolta. Laskelmat suoritetaan päivittäin ($d = 1$) ja lasketaan yhteen vuoden ajalta."

Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2013/53/EU, annettu 20 päivänä marraskuuta 2013, huviveneistä ja vesiskoottereista sekä direktiivin 94/25/EY kumoamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 354, 28. joulukuuta 2013)

Sivulla 94, johdanto-osan 41 kappaleessa, ensimmäisessä virkkeessä:

on: "... Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, joilla muutetaan liitteessä I olevan B osan 2.3, 2.4 ja 2.5 kohtaa ja 3 jaksoa sekä liitteessä I olevan C osan 3 jaksoa sekä liitteitä V, VII ja IX."

pitää olla: "... Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, joilla muutetaan liitteessä I olevan B osan 2 jakson 2.3, 2.4 ja 2.5 kohtaa ja 3 jaksoa sekä liitteessä I olevan C osan 3 jaksoa sekä liitteitä V, VII ja IX."

Sivulla 111, 47 artiklan a alakohdan i alakohdassa:

on: "i) liitteessä I olevan B osan 2.3, 2.4 ja 2.5 kohtaa ja 3 jaksoa sekä liitteessä I olevan C osan 3 jaksoa;"

pitää olla: "i) liitteessä I olevan B osan 2 jakson 2.3, 2.4 ja 2.5 kohtaa ja 3 jaksoa sekä liitteessä I olevan C osan 3 jaksoa;"

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI